

**Protokół nr 29/2012**  
**z posiedzenia Komisji Budżetowej**  
**Rady Miasta Krakowa**  
**odbytego w dniu 6 marca 2012 roku**  
**w sali Lea Urzędu Miasta Krakowa**

W posiedzeniu, któremu przewodniczył Andrzej Hawranek – Przewodniczący Komisji, udział wzięli członkowie Komisji oraz goście wg list obecności stanowiących załączniki nr 1 i 2 do niniejszego protokołu. Przewodniczący Komisji po stwierdzeniu quorum pozwalającego na podejmowanie prawomocnych decyzji o godzinie 15.00 otworzył posiedzenie Komisji witając członków Komisji oraz gości.

Następnie zapytał o uwagi do przekazanego wcześniej porządku posiedzenia i zaproponował jego uzupełnienie o zaopiniowanie projektu zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania inwestycyjne wynikające z kompetencji decyzyjnych dzielnic) oraz o zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców. Nie zgłoszono innych uwag do porządku.

Komisja przez aklamację przyjęła porządek posiedzenia w brzmieniu:

1. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (druk nr 623).
2. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie wysokości i zasad ustalania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w roku kalendarzowym 2012 (druk nr 626).
3. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na utrzymanie, konserwację i pielęgnację terenów zielonych na cmentarzach komunalnych oraz rekonstrukcję nagrobków żołnierzy polskich na Cmentarzu Rakowickim przy ul. Prandoty wg protokołu typowania w 2012 roku (druk nr 628).
4. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr CIV/1404/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych z późn. zm. (druk nr 631).
5. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 600 i 900) – druk nr 632.
6. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmniejszenia planu wydatków oraz zmian w planie wydatków w dziale 801) – druk nr 633.
7. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011-2033 (z późn. zm.) – druk nr 639.
8. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie emisji obligacji komunalnych zwanych „V Pożyczką Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa” (druk nr 640).

9. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia w planie dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 801, 851, 853, 854, 900 i 921) – druk nr 641.
10. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 642.
11. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXV/461/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 4 stycznia 2012 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2012 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie przychodów) – druk nr 643.
12. Zaopiniowanie projektu zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania inwestycyjne wynikające z kompetencji decyzyjnych dzielnic).
13. Zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.
14. Sprawy bieżące.

#### **Ad. 1.**

#### **Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (druk nr 623).**

Projekt uchwały przedstawiła Anna Trembecka – Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta.

W krótkiej dyskusji m.in. Paweł Węgrzyn zwracał uwagę na duży wzrost wartości mieszkania, którego dotyczy projekt uchwały, w okresie 4 lat od momentu jego wykupienia od miasta do czasu sprzedaży przez nowego właściciela. Stwierdził, że w tym okresie nie było aż tak dużego skoku w cenach nieruchomości i pytał czy wycena mieszkania przed jego sprzedażą została właściwie sporządzona.

Anna Trembecka stwierdziła, że według obserwacji Wydziału Skarbu, w latach których dotyczy ta sprawa, był taki skok wartości nieruchomości.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, przy 1 głosie „za pozytywnym zaopiniowaniem”, 2 „przeciw” i 6 „wstrzymujących się” nie wydała pozytywnej opinii do projektu.

Przewodniczący Komisji poddał pod głosowanie negatywną opinię do projektu.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 0 głosami „za negatywnym zaopiniowaniem”, przy 1 „przeciw”, 6 „wstrzymujących się” i 2 osobach nie biorących udziału w głosowaniu nie wydała negatywnej opinii do projektu.

#### **Ad. 2.**

#### **Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie wysokości i zasad ustalania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w roku kalendarzowym 2012 (druk nr 626).**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 9 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie wysokości i zasad ustalania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w roku kalendarzowym 2012 (druk nr 626) (Opinia Nr 200/2012 z 6 marca 2012 r.).**

### **Ad. 3.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na utrzymanie, konserwację i pielęgnację terenów zielonych na cmentarzach komunalnych oraz rekonstrukcję nagrobków żołnierzy polskich na Cmentarzu Rakowickim przy ul. Prandoty wg protokołu typowania w 2012 roku (druk nr 628).**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 9 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na utrzymanie, konserwację i pielęgnację terenów zielonych na cmentarzach komunalnych oraz rekonstrukcję nagrobków żołnierzy polskich na Cmentarzu Rakowickim przy ul. Prandoty wg protokołu typowania w 2012 roku (druk nr 628) (Opinia Nr 201/2012 z 6 marca 2012 r.).**

### **Ad. 4.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr CIV/1404/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych z późn. zm. (druk nr 631).**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 9 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr CIV/1404/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych z późn. zm. (druk nr 631) (Opinia Nr 202/2012 z 6 marca 2012 r.).**

### **Ad. 5.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 600 i 900) – druk nr 632.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. W dyskusji, w której udział wzięli: Anna Mroczek, Andrzej Hawranek, Paweł Węgrzyn, Sławomir Ptaszkiewicz, Małgorzata Okarmus – Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta, Sebastian Idzik – Zastępca Dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, Lesław Fijał – Skarbnik Miasta Krakowa, członkowie Komisji m.in. pytali czy wszystkie zaproponowane w projekcie zwiększenia wydatków dotyczą zobowiązań z lat ubiegłych za zadania, które już zostały wykonane a nie zostały zapłacone, czy są wśród tych zadań takie, które dopiero będą realizowane. Pytano czy po przyjęciu tej uchwały będą jeszcze potrzebne środki na zapłatę zobowiązań lat ubiegłych, a jeśli tak to ile. Proszono również o przedstawienie struktury zwiększenia planu przychodów, które pozwala na pokrycie zaległych zobowiązań.

Udzielając odpowiedzi Małgorzata Okarmus wyjaśniła, że zwiększenie przychodów jest związane z wprowadzeniem wolnych środków z rozliczeń z lat ubiegłych, głównie dotyczy to wpływu udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych (PIT) w styczniu 2012 r. za grudzień 2011 r. oraz wpływów z opłat i kar.

Sebastian Idzik poinformował, że zwiększenie wydatków inwestycyjnych dotyczy w całości prac wykonanych w 2011 r. Stwierdził, że ZIKiT zapłacił wszystkie rachunki za ubiegły rok dotyczące wydatków bieżących i te inwestycyjne, dla których były tytuły w budżecie na 2012r. Nie zostały zapłacone te zadania zrealizowane w 2011 r. dla których nie było tytułów w budżecie na 2012 r. i dlatego potrzebne jest podjęcie omawianej uchwały.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 9 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 600 i 900) – druk nr 632. (Opinia Nr 203/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 6.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmniejszenia planu wydatków oraz zmian w planie wydatków w dziale 801) – druk nr 633.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 9 członków Komisji, 8 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 0 „przeciw” i 1 „wstrzymującym się” **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmniejszenia planu wydatków oraz zmian w planie wydatków w dziale 801) – druk nr 633 (Opinia Nr 204/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 7.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011-2033 (z późn. zm.) – druk nr 639.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 8 członków Komisji, 7 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 0 „przeciw” i 1 „wstrzymującym się” **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011-2033 (z późn. zm.) – druk nr 639 (Opinia Nr 205/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 8.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie emisji obligacji komunalnych zwanych „V Pożyczką Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa” (druk nr 640).**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. W dyskusji, w której udział wzięli: Anna Mroczek, Mirosław Gilarski, Andrzej Hawranek, Paweł Węgrzyn, Lesław Fijał – Skarbnik Miasta Krakowa i Alina Kwaśniak – Dyrektor Biura Skarbnika Miasta członkowie Komisji m.in. pytali dlaczego Miasto decyduje się na emisję obligacji, czy jest to korzystniejsze od kredytu i o ile, a jeśli jest korzystniejsze to dlaczego Miasto nie emituje obligacji na całość długu jaki został zaplanowany do zaciągnięcia w 2012 r. Pytano o warunki planowanej emisji w porównaniu z IV emisją z 2011 r. i emisją planowaną w 2010, która nie doszła do skutku, a także o obecny rating Krakowa.

Udzielając odpowiedzi Lesław Fijał wyjaśnił, że z przeprowadzonej analizy wynika, że emisja obligacji będzie bardziej korzystna dla Miasta. Obecnie trudno uzyskać kredyt w tej wysokości, z tak długim okresem zapadalności jak w przypadku obligacji. Ponieważ trudno oszacować jakie warunki będą np. za pół roku nie podjęto decyzji o emisji obligacji na całość planowanego zadłużenia, aby nie podejmować całego ryzyka oraz nie zamykać innej drogi.

Trwają również rozmowy z bankami w sprawie udzielenia kredytu m.in. z europejskimi bankami EBOR i EBI. W związku z koniecznością zapewnienia płynności finansowej konieczne było już podjęcie decyzji o emisji obligacji.

Nawiązując do emisji obligacji z lat ubiegłych poinformował, że najkorzystniejsze warunki miała emisja planowana w 2010 r., która jednak nie doszła do skutku z winy agenta. Przewidywany wówczas okres wykupu wynosił 30 lat, zaproponowano niewysoką marżę i korzystne oprocentowanie.

W związku z pytaniem poinformował, że rating Krakowa na koniec 2011 r. wynosił „A-„, z perspektywą stabilną.

Po dyskusji Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie emisji obligacji komunalnych zwanych „V Pożyczką Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa” (druk nr 640). (Opinia Nr 206/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 9.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia w planie dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 801, 851, 853, 854, 900 i 921) – druk nr 641.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zwiększenia w planie dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 710, 750, 801, 851, 853, 854, 900 i 921) – druk nr 641 (Opinia Nr 207/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 10.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 642.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 642 (Opinia Nr 208/2012 z 6 marca 2012 r.).**

#### **Ad. 11.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXV/461/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 4 stycznia 2012 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2012 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie przychodów) – druk nr 643.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany. Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXV/461/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 4 stycznia 2012 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2012 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmian w planie przychodów) – druk nr 643. (Opinia Nr 209/2012 z 6 marca 2012 r.).**

**Ad. 12.**

**Zaopiniowanie projektu zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania inwestycyjne wynikające z kompetencji decyzyjnych dzielnic).**

Projekt zarządzenia członkowie Komisji otrzymali wcześniej w formie pisemnej (załącznik nr 3 do protokołu). Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała projekt zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 (dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania inwestycyjne wynikające z kompetencji decyzyjnych dzielnic) (Opinia Nr 210/2012 z 6 marca 2012 r.).**

**Ad. 13.**

**Zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.**

Członkowie Komisji otrzymali w formie pisemnej (załącznik nr 4 do protokołu) informację oraz wykazy lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.

Anna Trembecka – Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta przedstawiła sprawę.

Nie zgłoszono głosów w dyskusji.

Komisja w obecności 6 członków Komisji, 6 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednogłośnie **pozytywnie zaopiniowała następujące wykazy lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków przeznaczonych do sprzedaży na rzecz ich najemców:**

- wykaz obejmujący lokal: os. Urocze 11/U3
  - wykaz obejmujący lokale: ul. Kurczaba 3/U004, ul. Kurczaba 3/U005
- (Opinia Nr 211/2012 z 6 marca 2012 r.).**

**Ad. 14.**

**Sprawy bieżące.**

Lesław Fijał – Skarbnik Miasta Krakowa poinformował o przygotowywanej zmianie ustawy o finansach publicznych i zaproponował zapoznanie Komisji Budżetowej z projektem przygotowanym przez Ministra Finansów.

Andrzej Hawranek – Przewodniczący Komisji poinformował, że wprowadzi taki punkt do porządku kolejnego posiedzenia Komisji.

Wobec zrealizowania porządku posiedzenia, Przewodniczący Komisji o godzinie 16.00 zamknął posiedzenie.

**Przewodniczący Komisji**

**Andrzej Hawranek**

*Protokołowała:*

*Jadwiga Jaskiernia*